

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **72 (1954)**

Heft 288

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 288

Bern, Donnerstag 9. Dezember 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, jeudi 9 décembre 1954

N° 288

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 80 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 153571-153600.

Verlängerung betreffend Allgemeinverbindlicherklärung der Krankengeldversicherung für das schweizerische Colporteurgewerbe. — Prorogation concernant la convention nationale des colporteurs sur la conclusion d'une assurance-maladie. — Proroga concernante la convenzione nazionale del parrucchiere sulla conclusione di un'assicurazione contro le malattie.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Goldküste: Einfuhrregelung für das Jahr 1955. — Côte d'Or: Réglementation des importations pour l'année 1955.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 6. Februar 1939, Beleg I/6878, von Fr. 25 000, lautend auf die Eigentümerin Schneider verw. Maurer geb. Nikles Rosa Margartha, Brügg, Ehefrau des Alfred Ernst, haftend im I. Rang auf Gbbl. Nr. 447 Brügg.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, den Schuldbrief innert einem Jahr, seit der ersten Publikation, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (577^a)

Nidau, den 1. Dezember 1954. Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

Schuldbrief, Fr. 500, Vorgang Fr. 4000, Zinsfall 1. März, Titelprotokoll Band III, Fol. 411, errichtet den 11. März 1921, haftend auf dem Grundstück Parzelle Nr. 432, der Frl. Emma Heller, Bissau, Heiden. Damaliger Debitor: Hermann Heller-Oertli, Gmeind, Heiden.

Mit heutiger Verfügung ergeht an den allfälligen Inhaber dieses Pfandtitels die Aufforderung, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis am 7. Dezember 1955 der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt würde, Art. 870 ZGB und Art. 981 OR ff. (582^a)

Reute, den 4. Dezember 1954.

Bezirksgerichts-Präsidium
Vorderland Appenzell A.-Rh.:
P. Klee.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000 vom 31. Januar 1919, lautend auf Jakob Leutenegger, geb. 1868, von Sirmach (Thurgau), wohnhaft «Zum Waldegg», in Uitikon a. A., lastend im vierten Rang auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten an der Union- und Sophienstrasse, in Zürich 7, Kat. Nr. 546 des Grundbuchamtes Höttingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (449/55)

Zürich, den 3. Dezember 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux articles 981 et suivants du C.O., le détenteur inconnu du titre ci-après: 1 obligation de 1000 fr., 3/4, Ville de Neuchâtel 1947, N° 3408, avec coupons au 1^{er} février 1955 attachés, de le produire dans un délai expirant le 30 juin 1955 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (439/55)

Neuchâtel, le 7 décembre 1954.

Le président du Tribunal civil I:
Ph. Mayor.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 7 décembre 1954, nous avons prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire de 7500 fr., inscrite le 6 octobre 1900 à Vol. 232, N° 1941, au profit de l'Hôpital de Porrentruy et grevant l'immeuble feuillet N° 1881 du ban de Courgenay, appartenant à Auguste Laville, fils de Joseph, à Courgenay. (583)

Porrentruy, le 7 décembre 1954.

Le président du Tribunal I: Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich - Zurich - Zurigo**

6. Dezember 1954. Waren aller Art.

«Davo» Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 706). Mit Beschluss vom 25. November 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Export und Import von Waren aller Art, die Vermittlung von Handelsgeschäften, den An- und Verkauf von und die Beteiligung an Grundstücken und Hypotheken im In- und Ausland, den An- und Verkauf von Patenten und Schutzrechten im In- und Ausland, die Finanzierung von und Beteiligung an solchen Geschäften sowie die Ausführung aller mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte. Neues Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 20, in Zürich 1.

6. Dezember 1954.

Spinnerei und Zwirneri Niedertöss A.-G. (Filature et Retorderie Niedertöss S.A.), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2445). Heinrich Steiner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsratsmitglied Emil Schoch, von und in Winterthur, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Lebrecht Steinegger, bisher technischer Leiter, ist jetzt Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Dezember 1954.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses) (Centrale delle banche cantonali svizzere per le obbligazioni fondiarie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1954, Seite 2183). Die Unterschrift von Jakob Fischbacher sowie die Prokura von Egon Meyer sind erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Robert Stolz, von Zürich, in Meilen.

6. Dezember 1954.

Katadyn-Filter-A.-G., bisher in Zürich 7 (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1953, Seite 2847), Filter, hygienische Apparate usw. Mit Beschluss vom 19. November 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Wallisellen. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 27.

6. Dezember 1954.

Technochemie A.G. Maschinenfabrik (Technochimie S.A. fabrique de machines) (Technochemistry Ltd. machine works), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 764). Georg de Puoz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt worden Jacques Zucker; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

6. Dezember 1954. Mechanische Werkstätte usw.

Egli & Weber, bisher in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1102), mechanische Werkstätte, Stanzerei, Fabrikation von Stanzwerkzeugen usw. Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Uster verlegt. Der Gesellschafter Albert Weber wohnt nun in Uster. Geschäftsdomizil: Im Sonnenberg, Niederuster.

6. Dezember 1954.

Aktiengesellschaft A. Sennhauser, Nahrungsmittelfabrik Helvetia, Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1948, Seite 2306). Richard Widmer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1954. Malerbedarfsartikel usw.

Edwin Koch & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1951, Seite 373), Malerbedarfsartikel usw. Der Kommanditär Ernst Latmann ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen.

6. Dezember 1954. Plastikstoffe.

Schwarzmann & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 326). Geschäftsbereich: Import, Grosshandel und Werkvertretungen in Plastikstoffen.

6. Dezember 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wiesendangen und Umgebung, in Wiesendangen (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1837). Otto Höhn, Verwalter, wohnt in Wiesendangen.

6. Dezember 1954. Elektrotechnische Erzeugnisse.

H.C. Summerer, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 391). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Geschäftsbereich: Vertretungen in elektrotechnischen Erzeugnissen. Neues Geschäftsdomizil: Forsterstrasse 68.

6. Dezember 1954. Technische Artikel usw.

Raimondi A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1951, Seite 2767), technische Artikel usw. Bruno Raimondi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1954. Textilwaren.

S. Spigel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Sigmund Spigel, staatenlos, in Zürich 8. Handel mit Textilwaren. Seefeldstrasse 178.

6. Dezember 1954. Restaurant.

Bruno Cristini, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1932, Seite 102), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Dezember 1954. Café-Restaurant.

Rechsteiner & Ochsner, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind August Rechsteiner, von Schlatt-Haslen (Appenzell I.-Rh.), in Dietikon, und August

Ochsner, von Einsiedeln, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1947 ihren Anfang genommen hat. Der Gesellschafter August Ochsner führt Kollektivunterschrift mit dem einzelunterschriftsberechtigten Gesellschafter August Rechsteiner. Betrieb des alkoholfreien Cafés und Speiserestaurants Plätzli, Pelikanstrasse 37.

6. Dezember 1954. Café.

Willy Kistler, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1936, Seite 810), Betrieb des Wiener Café Bristol. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Dezember 1954. Drogerie usw.

B. Wiesendanger, in Oberrieden (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 172), Drogerie usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1954.

Zündholzfabrik Elgg A. G., in Elgg (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1953, Seite 2573), durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur wurde am 12. Oktober 1953 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Absatz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1954. Restaurant.

Alfred Giezendanner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Giezendanner, von Kappel (St. Gallen), in Zürich 1. Betrieb des Restaurants Wurzhütte, Mühlegasse 16.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

6. Dezember 1954.

Lederfabrik AG Lotzwil (Tannerie SA Lotzwil), in Lotzwil (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1952, Seite 2682). Louis Kuhn ist als Verwaltungsrat und Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Bern

6. Dezember 1954. Liegenschaften usw.

Termobil A. G., in Bern, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1607). Das einzige Mitglied der Verwaltung, Werner Müller, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied der Verwaltung wurde gewählt Adolf Barbier, von Biel, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

6. Dezember 1954. Kunststoffe.

Ammann & Karg, in Bern. Unter dieser Firma sind Christian Ammann, von Roggwil (Bern), in Bern, und Paul Karg, von Basel, in Gümli, Gemeinde Muri, gütterrechtlich getrennter Ehegatte der Anna Severa geb. Serena, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1954 begonnen hat. Diese wird einzig vertreten durch den zur Einzelzeichnung berechtigten Gesellschafter Paul Karg. Vertretungen von und Handel mit Kunststoffen aller Art. Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 19.

6. Dezember 1954.

Immobilien-Gesellschaft Kirchenfeld (Société Immobilière Kirchenfeld), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1953, Seite 2390). Aus der Verwaltung ist das einzige Mitglied Dr. Anton Lanwer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied der Verwaltung wurde gewählt Dr. Alberto Rossi, von Sessa, in Massagno (Tessin). Er führt Einzelunterschrift.

6. Dezember 1954. Teppiche usw.

Vateg A. G., in Bern, Handel mit Teppichen, Dekorationsstoffen usw. (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1954, Seite 998). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1954, Seite 3081) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1954. Wein, Spirituosen.

Olga Rähls, in Bern. Inhaberin der Firma ist Olga Rähls, von Fanas (Graubünden), in Bern. Handel mit Wein und Spirituosen. Wangenstrasse 49.

Bureau Burgdorf

6. Dezember 1954.

Handelsmühle Burgdorf A. G., in Burgdorf (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1951, Seite 2115). Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Paul Blau, von Bern, in Burgdorf.

Bureau Interlaken

6. Dezember 1954. Pension.

Fritz Liechti, in Beatenberg, Betrieb der Pension Jungfraublick (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3325). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

6. Dezember 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Grindelwald und Umgebung, in Grindelwald (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 531). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Christen Jaggi, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Sekretär gewählt: Otto Boss, Grund, von und in Grindelwald. Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

6. Dezember 1954.

Schweineversicherungsgenossenschaft des Amtes Interlaken & benachbarter Amter, in Interlaken (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1946, Seite 1239). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Christian Wyder infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Walter Weber, von Wahlern, in Aeschi bei Spiez. Er zeichnet mit dem Sekretär kollektiv.

6. Dezember 1954.

Gesellschaft der Drahtseilbahn Interlaken-Harder (Société du chemin de fer funiculaire d'Interlaken au Harder), in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2219). Aus der Verwaltung ist das Mitglied Gaston Boiceau infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Agathon Aerni, von Bolligen (Bern), in Bern. Er führt die Unterschrift nicht.

6. Dezember 1954. Warenhaus.

Sally Knopf Aktiengesellschaft Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1954, Seite 1194). Das bisherige Mitglied Arthur Knopf, von und in Basel, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Gertrud Herz, von Büllach (Zürich), in Pully (Waadt). Beide zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten je zu zweien.

6. Dezember 1954.

Regina Hotel Alpenruhe A. G., in Grindelwald (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1387). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalver-

sammlung vom 29. November 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Regina Hotel Alpenruhe A. G. in Liq. durch die bisherigen Verwaltungsräte durchgeführt.

Bureau de Moutier

6 décembre 1954. Produits chimiques et techniques, denrées coloniales. Joseph Burgy, à Moutier, produits chimiques et techniques et denrées coloniales (POSC. du 7 janvier 1932). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau Wangen a. d. A.

6. Dezember 1954. Eisen- und Maschinenbau.

Hans Bögli, in Thörigen. Inhaber der Firma ist Hans Bögli, von und in Ochlenberg. Eisen- und Maschinenbau.

Glarus — Glaris — Glarona

6. Dezember 1954. Beteiligungen.

COTAMERIC Société Anonyme, in Glarus, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmen usw. (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1953, Seite 1902). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. November 1954 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

6. Dezember 1954.

J. Bossi & Sohn, in Luchsingen, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1127). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Josef Bossi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Lloyd Bossi, von Bruzella (Tessin), in Luchsingen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: L. Bossi, Baugeschäft.

6. Dezember 1954.

Hypothekariag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verwaltung von Hypotheken und Immobilien usw. (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1600). Der Verwaltungsrat Dr. iur. Otto Kubli ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: Postgasse 21, beim Verwaltungsrat.

6. Dezember 1954. Beteiligungen.

OFICO Omnium financier pour le Commerce et l'Industrie, bisher in Stansstad (Nidwalden), Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1954, Seite 419). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1954 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen finanzieller, kommerzieller und industrieller Unternehmen, Uebernahme von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art, nebst allen Geschäften, die mit diesem Zweck oder der Anlage der Mittel der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Juni 1939 und wurden am 28. Oktober 1953 und 25. November 1954 revidiert. Die Firma lautet nun: OFICO Omnium pour le Commerce et l'Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1'500'000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Alexis J. Barbier, von Genf, in Bottingen, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Dr. iur. Ernst Hauri, Sandstrasse 48.

Zug — Zoug — Zugo

4. Dezember 1954. Immobilien, Wertschriften usw.

Sofor A. G. (Sofor S. A.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. November 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft; sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften im Ausland, sodann den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Wertschriften sowie die Beteiligung an andern Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Paul Stadlin, von und in Zug; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 7.

6. Dezember 1954. Beteiligungen, Immobilien.

Sydholt S. A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1952, Seite 2497). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1954 wurde der Sitz nach Zug verlegt und die Statuten vollständig revidiert. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der dauernden Beteiligung an andern Unternehmen irgendwelcher Art; sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500'000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Georges Barbey ist als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Dem Verwaltungsrat gehören nun an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Das bisherige Mitglied Paul Gottlieb Schellenberg, von Pfäffikon (Zürich), in Neuenhof (Aargau), Präsident; Dr. Hugo A. Frey, von Huggenberg-Hofstetten (Zürich) und Zürich, in Küsnacht-Itznach, und Dr. Fridolin Th. Zweifel, von Linthal, in Zug. Geschäftsdomizil: Guggiweg 8 (bei Curator AG.).

6. Dezember 1954.

F. Krüttli, Schuhhaus Zugerhof, in Zug. Inhaber der Firma ist Fritz Krüttli, von Liesberg (Bern), in Zug. Handel mit Schuhwaren. Alpenstrasse/Gotthardstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

6 décembre 1954. Immeubles, etc.

Immogérance S. à r. l., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à

responsabilité limitée qui a pour objet la gérance d'immeubles et de fortunes, le courtage immobilier et commercial, l'acquisition, l'exploitation et la revente d'immeubles pour son propre compte ou à titre fiduciaire, le placement de capitaux et le financement de constructions et d'autres entreprises. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Henri Jetzer, de Lengnau (Argovie), à Fribourg, pour une part de 10 000 fr.; Jacques Jaeger, de Rue, à Marly-le-Petit, pour une part de 5000 fr.; Jean-Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg, pour une part de 5000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Henri Jetzer a été désigné comme gérant avec signature individuelle. Locaux: rue de Romont 24, chez Henri Jetzer, bureau fiduciaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1. Dezember 1954. Architekturbureau.

Giger & Stuber, in Recherswil, Architekturbureau (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2163). Die Gesellschaft ist seit dem 1. November 1954 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

1. Dezember 1954.

Rudolf Stuber, Architekt, in Derendingen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Stuber, von Mühledorf, in Derendingen. Architekturbureau. Sternstrasse 863.

1. Dezember 1954.

Paul Giger, Architekturbureau, in Recherswil. Inhaber dieser Firma ist Paul Giger, von Entlebuch, in Recherswil. Architekturbureau. Gebäude Nr. 185.

1. Dezember 1954. Bauspenglerei, Haushaltartikel.

Berta Schweingruber-Salchli, in Derendingen, Bauspenglerei, Eisenwaren und Haushaltartikel (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1935, Seite 186). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Roland Schweingruber, Eisenhandlung, Spenglerei und sanit. Anlagen», in Derendingen, übernommen.

1. Dezember 1954.

Roland Schweingruber, Eisenhandlung, Spenglerei und sanit. Anlagen, in Derendingen. Inhaber dieser Firma ist Roland Schweingruber, von und in Derendingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hilda Schweingruber-Seitz, von und in Derendingen, und übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Berta Schweingruber-Salchli», in Derendingen. Eisenhandlung, Spenglerei, sanitäre Anlagen und Haushaltartikel. Hauptstrasse 119.

4. Dezember 1954. Mechanische Werkstätte.

Ernst Meyer-Feser, in Biberist, Handel mit Velos, Berufskleidern und Waren verschiedener Art (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1931, Seite 1636). Die Firma verzeichnet als neue Geschäftsnatur mechanische Werkstätte.

Graubünden — Grisons — Grigioni

4. Dezember 1954. Korb- und Stuhlfllecherei usw.

A. Kocher, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Adolf Kocher, von Worben (Bern), in Chur. Korb- und Stuhlfllecherei und Handel mit Haushaltartikeln. Planaterrastrasse 3.

4. Dezember 1954. Beteiligungen.

Landro A.-G. in Liq., in Flims, Beteiligungen (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1988). Diese Firma wird gelöscht, nachdem die Liquidation beendet ist.

6. Dezember 1954.

Société Financière des Pyramides, in Roveredo. Con atto autentico e statuti del 2 dicembre 1954 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione esclusivamente a società azionarie estere ed operanti all'estero, sotto forma di Holding. Il capitale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore di 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio e le comunicazioni agli azionisti, se noti, a mezzo lettera. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri, attualmente da uno solo nella persona del avv. Dr. Bruno Censi, di Luigi, da Lamone, in Lugano, il quale ha la firma sociale. Recapito: presso lo studio avv. Dr. U. Zdralli.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Berichtigung.

Holtex A. G. Der Sitz dieser im SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1954, Seite 3083, publizierten Gesellschaft befindet sich in Horn.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

6. Dezember 1954. Beni immobili, ecc.

Asteria S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 3 dicembre 1954, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra, la vendita, la gestione e la messa in valore di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo affine, in specie del ramo turistico ed alberghiero e in particolare l'acquisto dalla «Société Immobilière de Villamont», in Neuchâtel, degli articoli 2895 di mq. 504, 2896 di mq. 335, 2897 di mq. 504, 2898 di mq. 574 e 2925 di mq. 947, tutti intavolati al foglio 21 del catasto del comune di Neuchâtel, per il prezzo di 560 000 fr. di cui 460 000 fr. pagabile mediante subingresso nelle attuali ipoteche ed il resto in contanti. Il capitale è di 100 000 fr. diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna e liberato in totale di 20 000 fr. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione di 1 o più membri, attualmente da uno solo che è dott. Angelo Bianchi di Giulio, da Basilea, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via Soave 9, c/o «Fidentia Società Anonima Fiduciaria».

Distretto di Mendrisio

6. Dezember 1954. Autorimessa.

Taddei Fernando, in Mendrisio. Titolare è Fernando Taddei di Giacomo, da Gerra Gambarogno, in Mendrisio. Esercizio di una autorimessa. Via Carlo Pasta.

6. Dezember 1954. Camiceria, confezioni.

Sulzer Henry, Sulcos, in Mendrisio. Titolare è Henry Sulzer di Enrico, da Wartau (S. Gallo), in Mendrisio. È conferita procura, con firma individuale, a Anna Giovanna Bernasconi fu Gaetano, da Pedrate, in Chiasso. Camiceria e confezioni. Via Angelo Maspoli.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

6. Dezember 1954. Café.

Alice Zumkeller-Burki, à Aubonne, exploitation du Café vaudois (FOSC. du 11 octobre 1954, N° 237, page 2592). La titulaire Alice Zumkeller née Burki et son époux Fernand Zumkeller ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Cossonay

4. Dezember 1954.

Société de fromagerie de L'Isle, à L'Isle, société coopérative (FOSC. du 12 juin 1947, N° 134, page 1590). Emile Vial est président (précédemment vice-président); César Wulliens, vice-président, de et à L'Isle (précédemment membre); Eugène Margot, secrétaire-caissier (déjà inscrit). Alexis Guyaz a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

3. Dezember 1954. Outillages.

Georges Avondo, à Lausanne, outillages (FOSC. du 20 mars 1953, page 661). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

3. Dezember 1954. Articles de bureau, etc.

Rianprez S.A., à Lausanne, représentations d'articles de bureau, etc. (FOSC. du 27 janvier 1949, page 259). La signature de l'administrateur André Dutoit, démissionnaire, est radiée. Roger Fillon, de Genève, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Moudon

3. Dezember 1954. Plaques de préparaage pour pierres fines.

Stelio Pio, à Chavannes sur Moudon, atelier de tournage de plaques de préparaage pour pierres fines d'horlogerie et industrielles (FOSC. du 4 février 1952, page 335). Par suite du transfert du siège de la maison à Granges près Marnand (FOSC. du 24 novembre 1954, page 3005), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moudon.

Bureau de Nyon

4. Dezember 1954.

Société Immobilière Lucanne, à Arzier. Suivant acte authentique et statuts du 8 novembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, mobilières et financières, mais non bancaires, notamment l'achat, la construction, la vente et la location d'immeubles en Suisse ou à l'étranger. Elle acquerra de la «Société Hôtel Bristol Beaulieu Limited» et de la «Société de Transformations Immobilières» deux appartements N°s 213 et 214, au 2° étage, bloc E. de l'immeuble Bristol, à Beaulieu sur Mer (France). Cet achat sera fait pour le prix de 3 400 000 fr. français, plus frais, taxes, etc. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André-Louis Burnier, de Genève, à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: chez Fernand Dufour, à Arzier. Bureau: étude des Notaires Burnier, rue César-Soulié 3.

4. Dezember 1954. Immeubles.

La Ruche Nyon S.A., à Nyon (FOSC. du 29 décembre 1948, page 3544). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. La société a désormais pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles sis sur la parcelle 1430, feuille 23, du cadastre de Nyon, lieu dit «En Marens», dont elle est propriétaire. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} décembre 1954, la société a modifié ses statuts en conséquence. La signature de l'administratrice Valentine Chenuz est radiée. Jean-Pierre Guetty, de Mont-la-Ville, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

Bureau d'Orbe

6. Dezember 1954.

Brasserie d'Orbe, Fertig Frères S.A., à Orbe (FOSC. du 16 décembre 1946, N° 294, page 3649). La société a, dans son assemblée du 5 décembre 1953, décidé de réduire son capital social de 320 000 fr. à 64 000 fr. par le remboursement de 800 fr. sur chaque action de 1000 fr. formant le capital social. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 1954, l'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté et les statuts ont été modifiés. Le capital social est donc de 64 000 fr., divisé en 320 actions de 200 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en outre sur d'autres points. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Louis Fertig, président, et Max Fertig, secrétaire (déjà inscrits), signeront dorénavant collectivement entre eux deux ou avec Georges Fertig, de et à Orbe, administrateur (nouveau). Ont été désignés comme fondateurs de pouvoir, avec signature collective à deux avec l'un des administrateurs: Charles Fertig, Raymond Fertig, et Jean-Jacques Christen, les deux premiers d'Orbe, le dernier de Langnau (Berne), tous trois à Orbe.

Bureau d'Yverdon

6. Dezember 1954. Immeubles.

S.I. Le Muguet - Yverdon, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 novembre 1954, page 3015). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1954, la société a décidé de transférer son siège social à Yverdon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle peut participer à toute affaire commerciale s'y rapportant. Les statuts originaux portent la date du 14 avril 1953. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. Celle-ci est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. L'unique administratrice est Renée Dumas,

de Begnins et Vich, à Yverdon. Elle engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Paul Viret sont éteints. Bureaux de la société: avenue Haldimand 13, en l'étude du notaire Servien.

6 décembre 1954. Entreprise de bâtiment, travaux publics.

Bernard Mantegazzi et Fils, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC. du 7 août 1953, page 1930), entreprise générale de bâtiment et travaux publics. L'associé Bernard Mantegazzi, père, s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Bernard Mantegazzi, fils de Bernard, de Riva San Vitale (Tessin), à Yverdon, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est: Bernard Mantegazzi Fils. Rue St-Georges 27.

6 décembre 1954. Immeubles.

S.I. Les Fleurettes A. S.A., à Yverdon, société immobilière (FOSC. du 23 décembre 1953, page 3129). Bernard Mantegazzi, fils de Bernard, de Riva San Vitale (Tessin), à Yverdon, a été désigné en qualité d'administrateur unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire Bernard Mantegazzi père sont éteints.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

8. November 1954.

Ed. Kalbermatten, Handlung & Wirtschaft, in Blatten. Inhaber dieser Firma ist Eduard Kalbermatten, von und in Blatten (Lötschental). Handel mit Lebensmitteln, Stoffen, Wolle, Eisen- und Kurzwaren. Wirtschaft mit Restauration.

3. Dezember 1954.

Emil Schwery, Milch und Milchprodukte, in Naters (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 473). Diese Firma wird wegen Geschäftsübergabe an die nachstehend eingetragene Firma «Anne-Marie Gsponer, Milch und Milchprodukte», in Naters, gelöst.

3. Dezember 1954.

Anne-Marie Gsponer, Milch und Milchprodukte, in Naters. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Anne-Marie Gsponer, von Ausserberg, in Brig. Verwertung von Milch, Handel mit Milch und Milchprodukten. Marktplatz.

Bureau de St-Maurice

4 décembre 1954.

Maurice Baud, Hôtel Beau-Séjour, à Champéry (FOSC. du 24 septembre 1951, page 2372). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 décembre 1954. Horlogerie.

Mme Vve Paul Tissot, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Blanche-Tissot née Boss, veuve de Paul, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un atelier de terminage, Balance 10 a.

4 décembre 1954. Etampes, etc.

M. Ecabert, à La Chaux-de-Fonds, atelier de fabrication d'étampes industrielles, étampages et articles de masse (FOSC. du 8 juillet 1947, N° 156). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

3 décembre 1954.

Ressorts-fil S.A., à Fleurier. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de ressorts-fil en tous genres, utilisés dans l'industrie horlogère, dans la petite et la grosse mécanique. Le capital social est de 50 000 fr.; il est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré comme suit: a) en espèces 7000 fr.; b) en contre-valeur d'apports (dessins, inventions, travaux en cours, machines et outillage) faits par René Perrenoud et Pierre Humbert, selon convention authentique du 3 novembre 1954. Ces apports sont consentis et acceptés pour le prix total de 43 000 fr. contre remise aux apporteurs de 43 actions nominatives de 1000 fr. chacune. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la «Feuille officielle cantonale», sous réserve des publications légales dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres. En font partie: René Perrenoud, président, de La Sagne, des Ponts-de-Martel et de La Brévine; Pierre Humbert, vice-président, de France; Roland Jacot, secrétaire, du Locle et de La Chaux-du-Milieu; tous à Fleurier. La société est engagée par la signature du président signant collectivement avec le vice-président ou le secrétaire. Locaux: Sugits 20.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} décembre 1954. Bureau commercial.

Willy Scheidegger, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Willy-André Scheidegger, de Huttwil (Berne), à Neuchâtel. Achat et vente d'articles en matières plastiques. Rue Pourtales 5.

Genève - Genève - Ginevra

1^{er} décembre 1954.

Société Immobilière Ville et Campagne, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 novembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal. La société acquiert, pour le prix de 50 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2248, d'une contenance de 4 ares, 71 mètres, avec bâtiment, chemin de Moillebeau. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est libéré à concurrence de 30 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Genève, est nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Domicile: rue de la Rôtisserie 2 (bureau de A. Steulet).

3 décembre 1954. Café.

Crettenand, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Crettenand, de Leytron (Valais), à Genève. Exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café de la Surprise». Rue de Neuchâtel 37.

3 décembre 1954. Epicerie, primeurs, etc.

Faure, à Chêne-Bourg, épicerie, primeurs, mercerie, tabacs et dépôt de pain (FOSC. du 21 novembre 1932, page 2708). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 décembre 1954. Epicerie, primeurs, etc.

Faure, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Gabriel-Henri Faure, de et à Chêne-Bourg. Epicerie, primeurs, mercerie, tabacs et dépôt de pain. Avenue Bel-Air 16.

3 décembre 1954. Café-restaurant.

A. Schnyder, à Vandoeuvres, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café de la Balance» (FOSC. du 7 mars 1952, page 636). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 décembre 1954.

Société Immobilière de la Rue du Commerce No. 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1948, page 2153). Les pouvoirs d'Henry Faucherre, administrateur démissionnaire, sont radiés. Otto Rüfenacht, de Walkringen (Berne), à Bâle, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 décembre 1954.

Société Immobilière Rue des Eaux-Vives 25, à Genève;
Société Immobilière Rue des Eaux-Vives 27, à Genève, et
Société Immobilière Rue des Eaux-Vives sur Cour, à Genève, sociétés anonymes (FOSC. du 30 juillet 1953, page 1873).

Les pouvoirs d'Henry Faucherre, administrateur démissionnaire, sont radiés. Otto Rüfenacht, de Walkringen (Berne), à Bâle, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Willy Maurer, administrateur inscrit, est actuellement domicilié à Muttens (Bâle-Campagne).

3 décembre 1954. Tapissier décorateur, meubles.

Humbert Camagna, à Genève, tapissier-décorateur, fabrication et commerce de meubles (FOSC. du 13 avril 1944, page 848). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Camagna», à Genève, ci-après inscrite.

3 décembre 1954. Tapissier-décorateur, meubles, etc.

A. Camagna, à Genève. Chef de la maison: Alcide Camagna, de nationalité italienne, à Genève. Tapissier-décorateur; fabrication et commerce de meubles; achat et vente d'antiquités. Le titulaire reprend l'actif et le passif de la maison «Humbert Camagna», à Genève, ci-dessus radiée. Cours de Rive 14.

3 décembre 1954.

Société Immobilière Charmilles 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1950, page 1941). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 novembre 1954, les statuts ont été modifiés. Nouvelle raison sociale: **Société Immobilière Chemin de la Colombe 15**.

3 décembre 1954.

Pierres Précieuses S.A. (Precious Stones Ltd), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} décembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et le commerce en gros de toutes pierres précieuses et perles et d'articles de joaillerie. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Hottinger, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, bureau fiduciaire «M. Hottinger».

4 décembre 1954. Articles de pêche.

Sylvain Theubet, à Genève, manufacture et commerce d'articles de pêche en gros (FOSC. du 28 décembre 1945, page 3271). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 19 novembre 1954.

4 décembre 1954. Tabacs.

Marguerite Peilleux, à Genève, commerce de tabacs (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 décembre 1954. Epicerie, mercerie, etc.

G. Racine & ses fils, à Vandoeuvres, commerce d'épicerie, mercerie, tabacs et papeterie, société en nom collectif (FOSC. du 25 avril 1950, page 1068). L'associé Robert Racine s'est retiré de la société. La maison continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale: **G. Racine & Fils**.

4 décembre 1954. Matières premières, etc.

Unitra S.A., à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC. du 9 août 1954, page 2053). La procuration de Paul Blülle est radiée.

4 décembre 1954.

Société Immobilière le bon Logis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1954, page 597). Roger-William Duvoisin, de Fontanezier (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Freddy Baillo, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 9, rue de la Corratierie, agence immobilière Louis Brachoss & Cie.

4 décembre 1954.

Société Immobilière de la Promenade du Pin, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 février 1948, page 331). Pierre Dumont, d'Avusy, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: 20, rue de la Corratierie, régie Choisy, Dumont & Cie.

4 décembre 1954.

Société Immobilière Square Toepffer, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1950, page 1266). Pierre Dumont, d'Avusy, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: 20, rue de la Corratierie, régie Choisy, Dumont & Cie.

4 décembre 1954.

Société Immobilière Quai Capo d'Istria B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1948, page 136). Conseil d'administration: Pierre Dumont, président, d'Avusy, à Genève, et Pierre Choisy, secrétaire (inscrit), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Pierre Choisy sont modifiés dans ce sens. Les pouvoirs d'Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 153571. Hinterlegungsdatum: 5. November 1954, 19 Uhr.
Schellenberg, Sax & Co. Aktiengesellschaft, Trübbach (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden, Herrenpyjamas und Herrenwäsche.

ADONIS discret

Nr. 153572. Hinterlegungsdatum: 5. November 1954, 19 Uhr.
Schellenberg, Sax & Co. Aktiengesellschaft, Trübbach (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden, Herrenpyjamas und Herrenwäsche.

REXY Anatomia

Nr. 153573. Hinterlegungsdatum: 11. November 1954, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron 16
(Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gartenschläuche.

Flexi-Spray

Nr. 153574. Hinterlegungsdatum: 19. November 1954, 20 Uhr.
A. Schaufelberger AG. Parfümerie und Coiffeur-Bedarfsartikel (A. Schaufelberger S.A. Parfümerie et Articles pour Coiffeurs), Münchhaldenstrasse 9, Zürich 8 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lanolin und Ei enthaltende Produkte, nämlich Shampoo und Haarpflegemittel aller Art.

LANOL-EI

Nr. 153575. Date de dépôt: 15 novembre 1954, 17 h.
Cornu et Cie, rue Jardinière 107, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties; bracelets.

GENTLEMEN

Nr. 153576. Date de dépôt: 15 novembre 1954, 17 h.
Manufacture des montres Universal, Perret et Berthoud S.A. (Universal Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), Grand-Quai 21, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

UNIVERSITY

Nr. 153577. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 10 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG., Aarburg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83943. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1954 an.

Lebertan-Emulsion für Tiere.

Zitamine

Nr. 153578. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 18 Uhr.
Ceresina GmbH., Seefeldstrasse 116, Zürich 8 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ceresinartige Kohlenwasserstoffe, synthetisch hergestellt oder natürlich anfallend.

MICROCERIN

Nr. 153579. Date de dépôt: 17 novembre 1954, 18 h.
Eberhard et Cie, avenue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 83859. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 septembre 1954.

Montres, mouvements, cadrans, boîtes, parties détachées et étuis.



N° 153580. Date de dépôt: 17 novembre 1954, 18 h.
Eberhard et Cie, avenue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 83860. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 septembre 1954.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans, parties détachées et étuis.

EBERHARD & Co.

N° 153581. Date de dépôt: 17 novembre 1954, 18 h.
Eberhard et Cie, avenue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 84019. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 septembre 1954.

Montres, mouvements, cadrans, boîtes, parties détachées et étuis.



N° 153582. Date de dépôt: 17 novembre 1954, 18 h.
Olin Mathieson Chemical Corporation, Saltville (Virginia, U.S.A.).
Marque de fabrique.

Produits médicaux et pharmaceutiques, notamment préparation de stéroïdes corticaux.

FLORINEF

Nr. 153583. Hinterlegungsdatum: 19. November 1954, 15 Uhr.
Apotheke Dr. W. Hofmann, Stauffacherquai 2, Zürich 4 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83600. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1954 an.

Entfettungsmittel (Entfettungs-Dragees, Entfettungs-Tee usw.).

Magra

N° 153584. Date de dépôt: 16 septembre 1951, 16 h.
Ervin Piquerez S.A., Bassecour (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres à l'exception des chronomètres de marine et parties de ces pièces.

MARINE

Nr. 153585. Hinterlegungsdatum: 22. September 1954, 9 Uhr.
Rösch & Idstein, Maystrasse 6, Pforzheim (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84022. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1954 an.

Manschettenknöpfe, Hemdenknöpfe und Krawattenhalter in Gold, Silber, Doublé und unechtem Metall.



Nr. 153586. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1954, 18 Uhr.
J. Graf, Sohn, Hinterdorf 22, Leutwil (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Tabakfabrikate.



Nr. 153587. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1954, 15 Uhr.
Alfred Goetti & Cie., Seestrasse 289, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schweinebrühpulver.



Nr. 153588. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1954, 17 Uhr.
Scott Paper Company, Foot of Market Street, Chester (Pennsylvania, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Papierwaren aller Art, insbesondere Papierservietten.

Scotkins

Nr. 153589. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1954, 13 Uhr.
Durand & Huguenin AG., Fabrikstrasse 40, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilhilfsmittel und Waschmittel.

DEHAPON

Nr. 153590. Hinterlegungsdatum: 1. November 1954, 18 Uhr.
James North & Sons Limited, Kirkman House, Whitfield Street, Tottenham Court Road, London W. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidung, Gesichtsschirme und Brillen zum Schutze der Arbeiter gegen Unfälle oder Verletzungen; Atmungsgeräte.

STRONGOFLEX

Nr. 153591. Date de dépôt: 10 novembre 1954, 18 h.
Femina S.A., Vacallo-Chiasso (Tessin, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Rouge à lèvres, parfumerie, produits de beauté, lingerie.

Sélection

Nr. 153592. Hinterlegungsdatum: 15. November 1954, 9 Uhr.
Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis, Schweiz); Bureaux: Aeschenvorstadt 72, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chlor- und stickstoffhaltige organische Zwischenprodukte.

Chlorazin

Nr. 153593. Hinterlegungsdatum: 17. November 1954, 9 Uhr.
Münger & Cie., Friedheimweg 9, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83078. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1954 an.

Sämtliche Seifenprodukte und Waschlupfer.



Nr. 153594. Date de dépôt: 17 novembre 1954, 15 h.
Adrien Delémont, rue du Rüschli 31, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nr. 84074. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 septembre 1954.

Aiguilles hypodermiques de tous genres.

DELVO

Nr. 153595. Hinterlegungsdatum: 18. November 1954, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1954 an.

Uhren, Uhrwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

COLONIAL WATCH

Nr. 153596. Hinterlegungsdatum: 19. November 1954, 18 Uhr.
Hans Müller-Wuhrmann, Renggerstrasse 63, Zürich 2/38 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kugelschreiber samt Zubehör.

«FELIX»

Nr. 153597. Date de dépôt: 19 novembre 1954, 18 h.
P. Jallut & Cie, Bussigny (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Blanc gélatineux en pâte.

ASTRAL

Nr. 153598. Hinterlegungsdatum: 19. November 1954, 20 Uhr.
Corta S.A., Cortailod (Neuenburg, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Möbel und Holzwaren.



Nr. 153599. Date de dépôt: 19 novembre 1954, 17 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nr. 84847. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1954.

Produits pharmaceutiques.

TRAUMAL

Nr. 153600. Hinterlegungsdatum: 19. November 1954, 17 Uhr.
Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Schanzengasse 14, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84570. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1954 an.

Garne aller Art.

Drops

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 93594 bis 93596, 95220 und 96153. — Fructamin AG., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Frumenta AG., Löwenstrasse 2, Zürich 1 (Schweiz). — Eingetragen den 30. November 1954.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Verlängerung

der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung der Krankengeldversicherung für das schweizerische Coiffeurgewerbe.

Der Bundesrat hat am 1. Dezember 1954 die Geltungsdauer seines Beschlusses vom 15. Januar 1952 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Krankengeldversicherung für das schweizerische Coiffeurgewerbe (Bundesblatt 1952, Bd. I, Seite 73) bis zum 31. Dezember 1956 verlängert. Der Verlängerungsbeschluss wird im Bundesblatt vom 9. Dezember 1954 veröffentlicht. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden.

Bern, den 9. Dezember 1954.

(AA. 552)

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Prorogation

de l'arrêté donnant force obligatoire générale à la convention nationale des coiffeurs sur la conclusion d'une assurance-maladie qui donne droit à une indemnité journalière.

Le 1^{er} décembre 1954, le Conseil fédéral a prorogé au 31 décembre 1956 son arrêté du 15 janvier 1952 (Feuille fédérale 1952, I, 77) donnant force obligatoire générale à la convention nationale des coiffeurs sur la conclusion d'une assurance-maladie qui donne droit à une indemnité journalière.

L'arrêté prorogatoire est publié dans la Feuille fédérale du 9 décembre 1954 et il en sera fait un tirage à part que l'on pourra obtenir au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 9 décembre 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Proroga

della durata in vigore del conferimento del carattere obbligatorio generale alla convenzione nazionale dei parrucchieri sulla conclusione di un'assicurazione contro le malattie che dà diritto a un'indennità giornaliera

In data del 1° dicembre 1954 il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1956, la durata in vigore del suo decreto del 15 gennaio 1952 che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione nazionale dei parrucchieri sulla conclusione di un'assicurazione contro le malattie che dà diritto a un'indennità giornaliera (Foglio federale 1952, 79).

Il decreto di proroga è pubblicato nel Foglio federale del 9 dicembre 1954. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 9 dicembre 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Goldküste
Einfuhrregelung für das Jahr 1955

Mit «Import Control Notice» vom 16. November 1954 geben die Behörden der Goldküste die für das Jahr 1955 geltenden Einfuhrvorschriften bekannt. Im Rahmen der «Open General Licence No 2» können alle Waren, mit Ausnahme der nachstehend aufgeführten Produkte, aus einer Reihe von Ländern, worunter auch die Schweiz, eingeführt werden:

Côte d'Or — Réglementation
des importations pour l'année 1955

Par «Import Control Notice» du 16 novembre 1954, les autorités de la Côte d'Or ont publié les prescriptions d'importation valables pour l'année 1955. En vertu de l'«Open General Licence» N° 2, toutes les marchandises, à l'exception de celles figurant ci-dessous, peuvent être importées d'un certain nombre de pays, y compris la Suisse:

Division 01. Meat and Meat Preparations	Customs Item No.
011. Meats:	
Fresh, chilled or frozen (excluding edible offals, poultry and game)	011-XXO
Salted Pork	012-019
Other meat smoked, dried or salted	012-XXO
Corned meats, in air-tight containers	013-021
Other meat and meat preparation in air-tight containers	013-029
Division 04. Cereals and Cereal Preparations	
042. Rice	
Rice, whether in the husk or not	042-XXO
Division 06. Sugar and Sugar Preparations	
061. Sugar	
Beet sugar and cane sugar refined	061-020
Beet sugar and cane sugar not refined; molasses (excluding syrups)	061-XXO
Division 26. Textile Fibres (not Manufactured Into Yarn, Thread or Fabrics) and Waste	
Raw Silk	26X-000
Division 31. Mineral Fuels, Lubricants and Related Materials	
313. Petroleum Products:	
Aviation Spirit	313-011
Motor Spirit (gasoline and other light oils for similar purposes), n.e.s., including gasoline blending agents	313-049
Lamp Oil (kerosene, illuminating oil)	313-021
White Spirit (turpentine substitute)	313-022
Aviation turbine fuel	313-023
Gas Oil	313-031
Diesel Oil	313-032
Furnace and other Fuel Oil	313-039
Lubricating Oils (liquid), including mixtures with animal and vegetable lubricants	313-041
Lubricating Oils (solidified) and lubricating greases, including mixtures with animal and vegetable lubricants	313-042
Special petroleum products (e.g., metal cutting oils, hydraulic, insulating, refrigerator and protective oils)	313-043
Mineral jelly, petroleum	313-051
Mineral jelly, other than petroleum, and waxes (including petroleum)	313-059
Division 41. Animal and Vegetable Oils (not essential Oils), Fats, Greases and Derivatives	
412. Vegetable Oils (Crude, Purified or Refined but not further prepared)	
Vegetable Oils (e.g., olive oil, palm oil, palm kernel oil, castor oil)	412-XXO
Division 53. Essential Oils and Perfume Materials; Toilet, Polishing and Cleaning Preparations	
552. Perfumery, Cosmetics, Soap and Cleaning and Polishing Preparations	
Dentifrices	552-012
Talcum and dusting powder	552-013
Scented greases and pomades	552-014
Other perfumery, cosmetics and toilet preparations	552-019
Division 59. Explosives and Miscellaneous Chemical Materials and Products	
591. Explosives:	
Gunpowder	591-011
Blasting explosives other than gunpowder	591-012
Propellant powders and prepared explosives	591-019
Fuses, primers, detonators and percussion caps	591-020
Pyrotechnical articles	591-030
Division 63. Textile Yarn, Fabrics, Made up Articles and Related Products	
651. Textile Yarns and Thread	
Yarns	651-020 651-XX2 651-XX3 651-XX9
653. Textile Fabrics of Standard Type (not including narrow and special fabrics), other than Cotton Fabrics	
Silk fabrics, other than velvet	653-012
Linen, hemp and ramie fabrics	653-030
656. Made up Articles wholly or chiefly of Textile Materials n.e.s. (other than Clothing and Footwear)	
Linen or silk coverlets	656-030
Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, other than towels and made up linen or silk manufacture	656-040
Linen towels	656-041
Division 73. Transport Equipment	
732. Road Motor Vehicles (whether or not assembled)	
Motor Cycles (including all types of motorized cycles) and sidecars, complete	732-020
Division 84. Clothing	
Handkerchiefs or headties of silk of a size exceeding one-third of a square yard	841-XX2
Division 86. Professional, Scientific and Controlling Instruments; Photographic and Optical Goods, Watches and Clocks	
863. Exposed Cinematographic Films whether developed or not	
Cinematographic films 16 mm. and over exposed whether developed or not, including motion-picture films on lease	863-010 931-021
Division XI. Gold	
XII. Gold	
Gold coin and bullion unrefined gold and partly worked gold	XII-000

288. 9. 12. 54.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. XII. 54.

Veränderungen
Changements

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or	6 320 995 870.25	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	478 192 545.07	— 10 017 902.20
andere — autres	76 628.74	—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change	86 265 469.45	+ 4 239 755.28
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	—	+ 971 820.40
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement...	35 014 087.06	+
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	—	—
andere — autres	48 978 631.45	+ 216.90
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	10 265 933.78	+ 4 677 623.84
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	35 105 249.56	+ 3 317 060.45
Zusammen — Total	7 014 894 415.36	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres	46 500 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation	5 095 700 645.—	— 18 837 085.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	1 178 189 226.72	—
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue	535 483 044.91	+ 13 476 531.50
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	159 021 498.73	— 806 119.51
Zusammen — Total	7 014 894 415.36	

Diskontosatz	1½ %	seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsfuß	2½ %	seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte	1½ %	dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avanc.	2½ %	dep. le 26 nov. 1936
					288. 9. 12. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

ALBERT MUTTER

**Internationale
Transporte**



Die Spezialfirma im Verkehr mit
Deutschland

Basel
Rosentalstrasse 70
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Pirelli Holding S.A., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 21. Dezember 1954, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St.-Jakob-Strasse 41, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichts 1953/54 und Entgegennahme des Berichts der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Aenderung der Gesellschaftsstatuten.
5. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1954, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns sowie die Anträge auf Aenderung der Statuten liegen am Sitz der Gesellschaft, St.-Jakob-Strasse 41, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis bis und mit Freitag, den 17. Dezember 1954, bezogen werden bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel sowie bei dessen sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz; den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel.

Basel, den 7. Dezember 1954.

Der Verwaltungsrat.

Industrie-Bedarf AG., Zürich 50

Eggbühlstrasse 14

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre

auf Montag, den 20. Dezember 1954, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Schweiz. Trenhandgesellschaft, Zürich, Talstrasse 60.

Traktanden: Bestellung des Verwaltungsrates.

Zürich, den 6. Dezember 1954.

Der Verwaltungsrat.

3½%-Anleihe des Königreichs Dänemark von 1938 von Fr. 25 000 000

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Tilgung per 15. Januar 1955 von Fr. 542 000 folgende Obligationen zur Rückzahlung zu pari ausgelöst worden sind:

Nr.	25	140	201	262	274	317	351	365	401	478
496	510	532	535	546	571	694	711	715	874	880
923	930	993	1020	1034	1041	1053	1079	1132	1152	1153
1181	1239	1289	1298	1320	1365	1371	1562	1566	1569	1577
1587	1610	1615	1620	1623	1639	1693	1707	1708	1715	1721
1722	1733	1769	1845	1954	2011	2049	2067	2086	2087	2092
2095	2124	2148	2162	2175	2265	2343	2354	2360	2411	2413
2414	2415	2418	2420	2593	2681	2700	2712	2713	2718	2812
2844	2909	2915	2923	2924	2925	2935	2939	2947	2989	3007
3080	3083	3084	3125	3139	3146	3207	3284	3307	3312	3321
3534	3554	3591	3648	3741	3753	3754	3784	3790	3812	3848
3931	4874	4958	5056	5073	5090	5094	5114	5156	5209	5263
5266	5281	5302	5311	5315	5400	5442	5474	5498	5508	5542
5573	5627	5646	5682	5696	5713	5750	5776	5777	5780	5822
5834	5867	5884	5886	5975	5979	5991	5996	6089	6110	6130
6148	6181	6234	6258	6267	6279	6312	6335	6373	6486	6490
6515	6540	6602	6671	6849	6882	6938	6942	6954	7008	7050
7055	7056	7062	7065	7078	7104	7132	7136	7205	7263	7305
7339	7351	7387	7428	7591	7633	7668	7678	7773	7810	7817
7829	7834	7840	7864	7885	7889	7941	8003	8110	8289	8426
8429	8489	8588	8614	8717	8740	8765	8811	8815	8837	8915
8946	9011	9029	9031	9051	9084	9118	9224	9262	9414	9420
9444	9459	9475	9677	9691	9694	9743	9765	9768	9787	9793
9803	9807	9901	9902	9910	9927	9948	9969	9992	10018	10019
10044	10051	10066	10068	10099	10108	10110	10119	10120	10123	10137
10177	10184	10186	10213	10223	10230	10249	10288	10289	10340	10348
10369	10391	10405	10459	10483	10489	10513	10525	10569	10575	10587
10642	10684	10687	10793	10798	10830	10967	10991	11011	11033	11051
11106	11125	11142	11146	11487	11517	11522	11560	11631	11641	11657
11673	11679	11682	11741	11746	11856	11905	11910	11983	11984	12013
12033	12036	12125	12152	12162	12226	12232	12290	12333	12348	12359
12388	12409	12423	12427	12670	12722	12724	13190	13441	13446	13476
13480	14680	14723	14744	14802	14824	14862	14882	14910	14952	14963
14981	15000	15037	15041	15158	15182	15226	15271	15298	15453	15491
15499	15503	15537	15543	15600	15602	15810	15835	15865	15921	15950
15959	16019	16082	16085	16092	16095	16147	16169	16205	16259	16494
16696	16700	16805	16928	16930	17072	17122	17129	17169	17178	17197
17204	17217	17287	17291	17308	17315	17338	17351	17413	17427	17448
77460	17612	17802	17872	17881	17965	18008	18010	18045	18055	18100
18101	18119	18137	18139	18151	18155	18205	18217	18229	18236	18251
18291	18367	18462	18493	18518	18532	18588	18611	18657	18663	18711
18735	18742	18777	18826	18830	18858	18882	18990	19001	19018	19028
19136	19148	19268	19271	19321	19345	19353	19383	19398	19412	19413
19552	19583	19587	19593	19612	19622	19631	19651	19686	19701	19810
19823	19893	20095	20147	20556	20565	20609	20657	20672	20731	21028
21145	21150	21151	21166	21202	21203	21212	21314	21339	21349	21356
21383	21485	21486	21502	21567	21571	21609	21673	21705	21726	21764
21802	21833	21883	21892	21944	21968	22024	22025	22163	22213	22219
22618	22672	22684	22806	23500	23516	23540	23568	23577	23627	23729
23776	23896	24437	24961							

Die vorstehenden Titel können, versehen mit den Coupons per 15. Juli 1955 und ff., vom 15. Januar 1955 an, unter Abzug der üblichen Transfergebühren, bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Mitglieder der Vereinigung der Genfer Privatbankiers.

sowie ihren
sämtlichen
schweizerischen
Geschäftsstellen

Basel und Zürich, den 9. Dezember 1954.

Schweizerischer Bankverein

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt

PATENTE : Modelle
: Muster
: Marken usw.
in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

Wertpapiere Graphische Anstalt
FOTOPHOT AG.
Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22
Gulichen, Rahmen, Untergründe für Aktien,
Obligationen, Checks, Garantien und Gutscheine
nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften - Vordrucke sofort lieferbar.

Direktormappe

das Geschenk für Herren
für den Schreibtisch
und für die Reise



27 x 37 cm, in ganz Saffianleder mit
praktischer Einteilung Fr. 115.- leer.

LANDOLT-ARBENZ
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Ski-Lift du Col des Mosses S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 21 décembre 1954, à 15 heures, à l'Hôtel du Col des Mosses.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 28 décembre 1953.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1953-1954, arrêté au 30 juin 1954.
- 4° Délibérations sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
- 5° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 6° Décharge aux administrateurs sortant de charge et aux contrôleurs des comptes.
- 7° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 11 décembre 1954.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres au porteur ou de pièces justifiant la qualité d'actionnaire, du 13 au 18 décembre 1954, par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et ses agences, à Aigle et Château-d'Oex.

Le conseil d'administration.

BATINOVA S.A.

Société anonyme dont le siège est à Lausanne

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 22 décembre 1954, à 15 heures, dans les bureaux du notaire Louis Chopard, place St-François 11, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Adoption des comptes et du bilan au 30 juin 1954.
- 2° Dissolution de la société.
- 3° Divers.

Lausanne, le 6 décembre 1954.



Insertate im SHAB.
haben stets Erfolg!

Weisse Photokopien
in 1 Minute mit **Photorapid**

Schweizerfabrikat

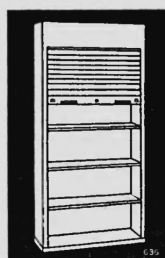
Ohne Dunkelkammer und Wässern
von ein- oder zweiseitig
beschriebenen Dokumenten
sowie aus Büchern

Büro-Geräte AG Zürich
Badenerstrasse 294
Tel. 051 / 25 36 88

Scheer

Ordnerschrank

mit Rolladenverschluss
(aus Stahl)



Direkt
ab Fabrik

ERNST SCHEER AG.
Fabrikeinrichtungen
HERISAU
Gegr. 1855 - Tel. (071) 5 1992

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdrucker zur Froesch
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Ostdeutschland

Importeur sucht Kompensations-
partner. Bedarf zirka 300 000 Fr.
jährlich. - Offerten unter Chiffre
L 17735 an Publicitas Zürich 1.

Dieser patentierte
Doppelklemmer sorgt
dafür, daß die Mienen
nicht mehr wackeln,
sich drehen oder gar
zurückgleiten.



Weitaus der beste
4-Farbenstift
zu erstaunlich
günstigem Preis.

**CARAN
D'ACHE**

... ein feines Geschenk
mit Ihrer
Firma-Gravur!

Verlangen Sie bitte Offerte in Ihrer
Papeterie.

Briefordner
Füllmappen
Archivschränke
Liefen wir Ihnen zu vorteil-
haften Preisen ab Fabrik
CAFAG
Cartonnagenfabrik AG
FREIBURG
Tel. (037) 213 13
Verlangen Sie Preisliste